

Силабус

1. Вступні реквізити дисципліна «ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЄЮ»

2. Інформація про рівень освіти Перший(бакалаврський) освітню програму

163 «Біомедична інженерія»

141 Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка

151 Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології
період навчання (зі скороченим терміном навчання)

3. Обсяг курсу

Загальна кількість годин дисципліни – 120 годин з них 60 годин аудиторних занять (60 годин практичних занять) та 60 годин самостійної роботи.

4. Викладачі курсу канд. пед. наук, доцент Мокроменко Олена Володимирівна, посилання на профіль

ORCID ID	http://orcid.org/0000-0003-0824-3245
Research ID:	http://www.researcherid.com/rid/l-7835-2016
ResearchGate	www.researchgate.net/project/elementary_education/profile/Olena_Mokromenko
Google Academy	https://scholar.google.com/citations?user=67n7agkAAAAJ&hl=en

5. Опис курсу

Пререквізити (базові знання необхідні для успішного опанування компетентностями): базові знання з іноземної мови та фахових предметів

Метою дисципліни «Іноземна мова за професією» є навчання іноземної мови як засобу формування іншомовної професійної компетентності майбутнього фахівця.

Завдання дисципліни:

Практичне: формувати у студентів загальні та професійно орієнтовані комунікативні мовленнєві компетенції (лінгвістичну, соціолінгвістичну і прагматичну) для забезпечення їхнього ефективного спілкування.

Освітнє: формувати у студентів методичну компетенцію; розвивати вміння вчитися; сприяти розвитку здібностей студентів до самооцінювання та здатності до самостійного навчання; навчати встановлювати міжпредметні зв'язки з дисциплінами, які вивчаються у ВНЗ.

Пізнавальне: залучати студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і сприяють подальшому розвитку їхніх пізнавальних здібностей.

Розвиваюче: допомагати студентам у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їхньої особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також їхнє позитивне ставлення до вивчення мови.

Соціокультурне: формувати у студентів уміння і готовність досягати порозуміння з представниками інших соціумів, усвідомлювати важливі й різнопланові міжнародні соціокультурні проблеми та діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

У результаті вивчення дисципліни студент повинен

•**знати:** граматичні структури, орфографічні, орфоепічні, акцентологічні норми та правила синтаксису, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів у професійній (академічній та виробничій) сфері; лексику побутової, загальноосвітньої та професійної сфер (зокрема термінологію); мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів; комунікативні вимоги до мовної поведінки у іншомовному професійному (науковому та виробничому) середовищі; основні закони та стратегії іншомовної фахової комунікації; правила та проблеми перекладу і редагування іншомовних текстів професійного спрямування; типи словників та їх роль у підвищенні іншомовної професійної комунікативної культури;

•**уміти:** обговорювати навчальні та пов'язані з напрямом підготовки питання, для того щоб досягти порозуміння зі співрозмовником; готувати публічні виступи з низки великої кількості галузевих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів; знаходити нову текстову, графічну, аудіо- та відеоінформацію, що міститься в іншомовних галузевих матеріалах (як у друкованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами і термінологією; аналізувати іншомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень; писати професійні тексти і документи іноземною мовою з низки галузевих питань; перекладати іншомовні професійні тексти рідною мовою, користуючись двомовними термінологічними словниками, електронними словниками та програмним забезпеченням перекладацького спрямування; вести усне

монологічне та діалогічне спілкування у межах побутової, суспільно-політичної, загальноєкономічної та фахової тематики.

Політика курсу

Студент зобов'язаний щодня відвідувати заняття всіх видів відповідно до встановленого розкладу, не запізнюватися, мати відповідний зовнішній вигляд. У разі відсутності через хворобу надати відповідну довідку. Пропущені заняття відпрацьовувати в визначений викладачем час.

Студент повинен старанно виконувати завдання, брати активну участь в навчальному процесі.

6. Структура навчальної дисципліни

Структура навчальної дисципліни	
Теми практичних занять	
Матерія.	Електрифікація сільськогосподарського виробництва. Використання сонячної енергії. Технічний переклад і обмін науково-технічною інформацією
Елементарні частинки.	Раціональне використання електроенергії у сільськогосподарському виробництві. Використання енергії вітру.
Енергія.	Використання енергії води. Гідроелектростанції
Види енергії.	Трансформатори. Типи трансформаторів.
Виникнення електричного струму	Способи передачі енергії. Електрична підстанція. Науково-технічна література
Властивості електричного струму	Атомна електроенергетика
Сила струму та напруга	Підвищення надійності електроприладів. Безпека праці. Види технічного перекладу
Електрична схема. Компоненти електричного кола.	Енергетика та захист навколишнього середовища.

	Термінологія енергетики та електротехніки
--	---

7. Система оцінювання

Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Підсумковим контролем є залік.

Під час вибору критеріїв оцінки засвоєння студентом програми дисципліни враховано виконання програми і засвоєння матеріалу в частині практичних занять, а також виконання передбаченої програмою самостійної роботи.

Усі види контролю (усне опитування, письмове опитування, модульне опитування, тестове опитування) тісно пов'язані та організовуються так, щоб стимулювати ефективну самостійну роботу студентів і забезпечити об'єктивне оцінювання рівня їх знань.

Після закінчення вивчення курсу (частини курсу) підсумковий контроль з дисципліни проводиться у формі заліку і студент може набрати протягом семестру в точках контролю від 60 до 100 балів включно.

Для контролю комунікативної компетенції студентів відповідно до Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти прийняті наступні критерії:

- 1) змістовність: відповідність темі, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;
- 2) когерентність: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;
- 3) лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначення рівня володіння англійською мовою;
- 4) граматична коректність: дотримання правил орфографії та пунктуації, правильність вживання різноманітних граматичних структур;
- 5) відповідність фонетичним нормам: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення.

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни визначається відповідно до Положення «Про порядок оцінювання результатів навчання студентів за накопичувальною бально-рейтинговою системою»

Шкала оцінювання: національна та ECTS

<i>Сума балів за</i>	<i>Оцінка</i>	<i>Оцінка за національною шкалою</i>
----------------------	---------------	--------------------------------------

<i>всі види навчальної діяльності</i>	<i>ECTS</i>	<i>для екзамену, курсового проекту (роботи), практики</i>	<i>для заліку</i>
90–100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Критерії оцінювання:

1) «Відмінно» (90-100 балів) – студент виявляє всебічні системні і глибокі знання програмного матеріалу, вільно оперує матеріалом, чітко володіє понятійним апаратом, уміє аналізувати і робити висновки;

2) «Дуже добре» (82-89 бали) – студент виявляє широкий професійний кругозір, уміння логічно мислити, виявляє достатньо системне і глибоке знання програмного матеріалу, чітко володіє понятійним апаратом, проте у відповідях допускаються окремі неточності, які не змінюють суті питання.

3) «Добре» (74-81 бали) – студент виявляє достатньо глибоке знання програмного матеріалу, володіє понятійним апаратом, вміє аргументувати свої відповіді, проте у відповідях допускаються неточності, які впливають на чіткість.

4) «Задовільно» (64-73 бали) – студент виявляє не достатньо глибоке знання програмного матеріалу, в основному володіє основним понятійним апаратом, але допускає принципові помилки;

5) «Достатньо» (60-63 бали) – студент виявляє слабкі знання, у відповідях не точно формулює причинно-наслідкові зв'язки між явищами і

процесами, оперування фактами відбувається на рівні запам'ятовування, допускаються значні помилки.

б) «Незадовільно» (35-59 бали) – студент виявляє значні прогалини в знаннях основного програмного матеріалу, у володінні окремими поняттями, не знає більшої частини фактичного матеріалу, не вміє встановлювати причинно-наслідкові зв'язки між явищами і процесами, завчивши матеріал без його усвідомлення.

8. Інформаційні ресурси

1. Бібліотеки.
2. Джерела Інтернет.
3. Освітні програми телебачення.
4. Moodle.
5. Інструментарій пошуку знань.

Рекомендована література

Базова

1. Анастасьева О.А. Тексти для аудиторної та самостійної роботи з курсу німецької мови для студентів інженерних фахів денної, заочної та дистанційної форм навчання – Х.: ХНТУСГ, 2013. – 24 с.
2. Анастасьева О.А., Мокроменко О.В. English for Specific Purposes: Professional Topics. Методичні вказівки для аудиторної та самостійної роботи з формування навичок монологічного мовлення з курсу англійської мови за професійним спрямуванням для студентів денної та заочної форм навчання. – Х.:ХНТУСГ, 2010. – 24 с.
3. Анастасьева О.А., Мокроменко О.В. English for Specific Purposes: Topics. Методичні вказівки для аудиторної та самостійної роботи з формування навичок монологічного мовлення з курсу англійської мови за професійним спрямуванням для студентів денної та заочної форми навчання. – Х.: ХНТУСГ ім. П. Василенка, 2012. – 28 с.
4. Бувалець О.В., Мороз С.О. Англійська мова: автентичні відео інтернет-ресурси: навчально-методичний посібник для студентів енергетичних фахів вищих навчальних закладів аграрного профілю. Частина 1. – Харків: ХНТУСГ, 2015. – 52 с.
5. Ємельянова Є.С. Науково-лінгвістичні основи вивчення сучасної термінології аграрної сфери: навчальний посібник для студентів та аспірантів. – Х.: ХНТУСГ, 2012. – 40 с.
6. Ємельянова Є.С. Французька мова: професійна комунікація: навчальний посібник для студентів та аспірантів вищих навчальних закладів немовного профілю – Х.: ХНТУСГ, 2013. – 30 с.
7. Ємельянова Є.С., Жук Л.Я. It's interesting to know: People. Countries. Методичні рекомендації та практичні завдання до виконання

- самостійної роботи для студентів вищих навчальних закладів аграрного профілю денної та заочної форм навчання. – Х.: ХНТУСГ, 2010. – 40 с.
8. Ємельянова Є.С., Муха Н.В. Français. Agriculture moderne. Методичні рекомендації та практичні завдання до самостійної роботи з аутентичними матеріалами (для студентів інженерних спеціальностей вnz аграрного профілю денної та заочної форм навчання) – Х.: ХНТУСГ, 2009. – 36 с.
 9. Ємельянова Є.С., Мокроменко О.В. English for Specific Purposes: Topics. методичні вказівки для аудиторної та самостійної роботи з формування навичок монологічного мовлення з курсу іноземної мови за професійним спрямування для студентів денної та заочної форми навчання – Х.: ХНТУСГ, 2013. – 24 с.
 10. Ємельянова Є.С., Мороз О.М., Семененко Л.О., Дьолог О.С. Українсько-російсько-англійсько-французький тлумачний словник основних термінів з енергетики та електротехніки. - Х.: Віровець А.П. “Апостроф”, 2012. — 264 с.
 11. Ємельянова Є.С., Семененко Л.О., Бовчалуок Я.П., Муха Н.В. Тестові завдання для самоконтролю знань з дисципліни „Іноземна мова” (англійська, французька, німецька) для студентів енергетичних фахів денної, заочної та дистанційної форм навчання вищих навчальних закладів аграрного профілю. Х.:ХНТУСГ, 2010. – 92 с.
 12. Ємельянова Є.С., Скиданова Н.В. Французька мова: автентичні відео інтернет-ресурси фахового спрямування: навч. посіб. для студ., магістр. та аспірантів вищих навч. закладів аграрного профілю – Х.: ХНТУСГ, 2012. – 40 с.
 13. Ємельянова Є.С., Скиданова Н.В. Французька мова: Internet-ресурси фахового спрямування. Навчальний посібник для студентів, магістрів та аспірантів вnz аграрного профілю. – Х.: ХНТУСГ, 2014. – 32 с.
 14. Жук Л.Я. Academic and Professional Communication: навч. посібник [для студ. вищ. навч. закл.] / Жук Л.Я., Ємельянова Є.С., Ільєнко О.Л. – Х.: „Міськдрук”, 2011. – 268 с.
 15. Жук Л.Я. Довідковий і практичний курс граматики англійської мови для студентів, магістрів та аспірантів: навч. посібник. – Х.: ХНТУСГ ім. Петра Василенка, 2011. – 84 с.
 16. Жук Л.Я. Tests for Academic Reading: методичні рекомендації та практичні завдання для активізації навичок читання студентів інженерних фахів аграрного профілю – Х.: ХНТУСГ, 2013. – 24 с.
 17. Жук Л.Я., Ємельянова Є.С. Research writing: навчальний посібник для студентів, магістрів та аспірантів вищих навчальних закладів. – Х.: ХНТУСГ, 2011. – 56 с.
 18. Жук Л.Я., Ємельянова Є.С., Ільєнко О.Л. Academic and Professional Communication: Рекомендовано Міністерством освіти і науки України як навч. посібник для студентів, магістрів та аспірантів вищих навчальних закладів (лист № 1/11-1449 від 21.02.2011). – Х.: „Міськдрук”, 2011. – 268 с. Англ. мовою.

19. Іншомовна професійна компетентність у вищому технічному навчальному закладі: монографія / [Секрет І.В., Жук Л.Я., Ємельянова Є.С. та ін.]; під заг. ред. І.В. Секрет. – Дніпродзержинськ: ДДТУ, 2011. – 320 с.
20. Семененко Л.О. English for Electrical Engineers: Методичні рекомендації та практичні завдання з дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» для студентів енергетичних фахів. Частина I. – Х.: ХНТУСГ, 2010. – 48 с.
21. Семененко Л.О. English for Electrical Engineers: Методичні рекомендації та практичні завдання з дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» для студентів енергетичних фахів. Частина II. – Х.: ХНТУСГ, 2010. – 40 с.
22. Семененко Л.О. English for Electrical Engineers: Методичні рекомендації та практичні завдання з дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» для студентів енергетичних фахів. Частина IV. – Х.: ХНТУСГ, 2011. – 52 с.
23. Семененко Л.О. English for Electrical Engineers: Методичні рекомендації та практичні завдання з дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» для студентів енергетичних фахів. Частина 3. – Х.: ХНТУСГ, 2012. – 36 с.
24. Скиданова Н.В. Робочий зошит з граматики французької мови. Методичні вказівки та завдання для студентів I курсу немовних ВНЗ аграрного профілю. – Х.: ХНТУСГ, 2013. – 24 с.
25. Спевак А.М. English Grammar Exercises (Part I): Методичні рекомендації та практичні завдання до аудиторної та самостійної роботи з активізації граматичних навичок для студентів I курсу немовних вищих навчальних закладів III-IV рівня акредитації. – Х.: ХНТУСГ, 2011. – 30 с.
26. Спевак А.М. ELEMENTARY GRAMMAR. Методичні рекомендації та практичні завдання до аудиторної та самостійної роботи з активізації граматичних навичок для студентів I курсу немовних вищих навчальних закладів III-IV рівня акредитації. – Х.: ХНТУСГ ім. Петра Василенка, 2014. – 44с.

Додаткова

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. укр. видання д-р пед. наук, проф. С.Ю.Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Дроздова Т.Ю., Маилова В.Г., Берестова А.И. English Grammar: Reference and Practice. Version 2.0. – СПб.: Антологія, 2012. – 424 с.
3. Жук Л.Я. Introduction to agriculture: Навч.посібник. – Харків, 2006. – 178 с.: іл. Англійською мовою.
4. Іноземна мова (за професійним спрямуванням): програма нормат. Навч. Дисципліни підготовки фахівців ОКР „бакалавр „,напряму „Процеси, машини та обладнання агропромислового виробництва,, у вищ. Навч.

- Закл. II-IV рівнів акредитації Мін-ва аграрю політики та продовольства України / Є.С. Ємельянова, С.М. Амеліна, Л.І. Довгань та ін. / – К.: Агроосвіта, 2013. – 22с.
5. Нормативно-методичні матеріали щодо кредитно-модульної системи організації навчального процесу в Київському національному лінгвістичному університеті. – Київ, 2005. – 16 с.
 6. Cambridge English for Engineering / M. Ibbotson. – Cambridge University Press, 2008. – 112 p.
 7. English for Specific Purposes. National Curriculum for Universities. – Kyiv, 2005. – 108 с.
 8. Empower B1+ Intermediate workbook with answers /Peter Anderson. – Cambridge University Press, 2015. –90p.
 9. Essential Grammar in Use. A Self-Study Reference and Practice Book for Elementary Students of English / Raymond Murphy. – Second Edition. – Cambridge University Press, 2009. – 300 p.
 10. English Grammar in Use. A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students of English / Raymond Murphy. – Third Edition. – Cambridge University Press, 2004. – 379 p.
 11. Everyday English: Life and Agriculture: навч. посібник з англійської мови [для підготовки бакалаврів аграрних ВНЗ] / [Тимкова В.А., Довгань Л.І., Черниш Л.А. та ін.]. – Вінниця, 2011. – 338 с.
 12. Professional English in Use. Engineering. Technical English for Professionals / Mark Ibbotson. – Cambridge University Press. – 2009. – 144 p.
 13. Technical English. Flexi-Course Book. Students' Book and Workbook. 1A / David Bonamy, Christopher Jacques. – Pearson, Longman. – 59 p.
 14. Technical English. Workbook. 1B / Christopher Jacques. – Pearson, Longman. – 63 p.
 15. Technical English 2. Coursebook / David Bonamy. – Pearson, Longman. – 2008. – 128 p.
 16. Technical English 2. Workbook / Christopher Jacques. – Pearson, Longman. – 2008. – 81 p.
 17. Technical English 3. Workbook / Christopher Jacques. – Pearson, Longman. – 2011. – 81 p.
 18. Technical English 4. Coursebook / David Bonamy. – Pearson, Longman. – 2008. – 126 p.